

Anulat și înlocuit :
 Ediția : 10
 Data : 19/05/2017

BUTAN ȘI AMESTECURI

Saint Genis Laval
 Ediția : 11
 Data : 09/01/18

Risc specific: EXTREM DE INFLAMABIL

1. IDENTIFICAREA SUBSTANȚEI ȘI A COMPANIEI/PRODUCĂTORULUI

Nume : butan, butan - propan, amestec butan-propan, performanță, extremă, performanță superioară
 Utilizare intenționată : Combustibil
 Natura: GPL : gaz petrolier lichefiat Prezentare/Ambalare
 : Recipiente conform reglementărilor în vigoare.

Tip de recipient	Gazul conținut			
	Butan	Butan-Propan	Amestec butan-propan/Performance	Hyperformance / Extreme
BUTELII				
Campingaz 901 -904 -907	X			
CARTUȘE				
Campingaz GT 106 (90 g)		X		
Campingaz C206 (190 g)	X	X		
Campingaz CV206 (190 g)		X		
Coleman C190 (190 g)		X		
Coleman C190 GLS (190 g)		X		
Campingaz C206GLS	X			
Campingaz C206GLS Super		X		
Campingaz CT200		X		
Coleman C100 (97 g)			X	
Coleman C250 (220 g)			X	
Coleman C500 (440 g)			X	
Campingaz CV270 (230 g)	X	X		
Campingaz CV270 Plus (230 g)	X	X		
Campingaz Theophilos (240 g)	X			
Campingaz CV300 Plus (240g)		X		
Campingaz CV360 (52 g)	X			
Campingaz CV470 (450 g)	X	X		
Campingaz CV470 Plus (450 g)	X	X		
Campingaz CG1750 (170 g)			X	
Campingaz CG3500 (350 g)			X	
Campingaz CP250 (250 g)	X			
Campingaz CP250 & CP250 SP (220 g)	X			
Campingaz El Greco CV470 (450g)	X			
Campingaz El Greco CV470 plus (450g)	X			
Taymar-Campingaz T 1750 (170 g)			X	
Taymar-Campingaz T 3500 (350 g)			X	
Taymar-Campingaz RF 80 (185 g)	X			
Taymar-Campingaz RF 89 (277 g)	X			
Taymar-Campingaz RF 90 (350 g)	X			
Instaflam 190 (190g)	X			
Instaflam 190 GLS (190g)	X			
Flama 190 (190 g)	X			
Campingaz CG1750 HY (170 g)				X

Anulat și înlocuit :
 Ediția : 10
 Data : 19/05/2017

BUTAN ȘI AMESTECURI

Saint Genis Laval
 Ediția : 11
 Data : 09/01/18

Campingaz CG3500 HY (350 g)				X
Campingaz CG3500 GA (350 g)			X	
Coleman C300 Performance (240g)			X	
Coleman C100 Extreme (97 g)				X
Coleman C100 Extreme 2.0 (100 g)				X
Coleman C300 Extreme (230g)				X
Coleman C500 Performance (240g)			X	

Furnizor : APPLICATION DES GAZ,
 Adresa : 219, route de Brignais, 69563 ST GENIS LAVAL FRANCE
 Telefon : + 33 (0) 4 78 86 88 94
 Fax : + 33 (0) 4 78 86 88 84
 E-mail : info@coleman.eu

Număr de telefon în caz de urgență. 112

2. IDENTIFICARE PERICOL**Etichetare SGH reglementare (CE) 1272/2008 (CLP) :****Cuvânt de semnal**

Pericol

Expresie de pericol:

H220-Gaz extrem de inflamabil

Declarație de prevenție:

P102- Nu lăsați la îndemâna copiilor.

P210- A se ține departe de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări și alte surse de aprindere.

Fumatul interzis. P377- Aprindere scurgeri gaze: Nu stingeți, decât dacă scurgerea poate fi oprită în siguranță. P381- În cazul scurgerilor, eliminați toate sursele de aprindere. P403- A se depozita într-un loc bine ventilat.

Butanul și amestecurile sale sunt fabricate, depozitate, transportate și distribuite sub presiune în formă lichefiată. În condiții normale, acestea rămân în sisteme sigilate până la distrugerea lor finală prin ardere (utilizare) și, prin urmare, nu sunt manevrate direct.

Supravegherea închiderii acestor gaze este de cea mai mare importanță. Cu toate acestea, sunt recomandate anumite măsuri speciale de precauție pentru a preveni sau a face față eliberării accidentale în atmosferă, adică unei scurgeri.

Proprietăți fizice și chimice**extrem de inflamabil**

În cazul unei scurgeri, deoarece gazul este mai greu decât aerul, are o tendință, în absența ventilației, de a se acumula la cele mai mici niveluri posibile. Încălzirea intensă a unui recipient poate cauza deteriorarea acestuia, permițând evaporarea produsului; aprinderea vaporilor poate da naștere la deflagrație sau explozie.

Pericole pentru sănătate

În stare gazoasă, inhalarea de vapori puternic concentrați poate provoca somnolență, intoxicație, narcoză și, în cazuri extreme, comă prin rădarea oxigenului.

Anulat și înlocuit:
 Ediția : 10
 Data : 19/05/2017

BUTAN ȘI AMESTECURI

Saint Genis Laval
 Ediția : 11
 Data : 09/01/18

În stare lichidă, poate provoca arsuri reci, în special în cazul proiecției.

3. COMPOZIȚIE/INFORMAȚII DESPRE INGREDIENTE

Natura

Preparare

Descriere

Amestecurile de hidrocarburi conținând în principal butan, butan, propan și propan, odorizate de mercaptan.

Nume	Concentrație	Nr. CAS	Nr. EINECS	Nr. index	Număr registru	Clasificare
Hidrocarburi, bogate în C3-4, distilate din petrol	100%	68512-91- 4	270-990-9	649-083-00-0	Scutit de la înregistrare CE1907/2006 – anexa V	Gaz inflam 1 H220 (CE 1272/2008) F+; R12 (67/548/CEE și 1999/45/CE

Nota 1: Produsul este exceptat de la înregistrare și înregistrarea prealabilă (anexa V (2) (7) (b) din Regulamentul 1907/2006

4. MĂSURI DE PRIM-AJUTOR

În caz de accidente grave, apelați la un medic sau solicitați asistență medicală de urgență.

Inhalare:

Simptomele sunt în principal: dureri de cap, amețeli, efecte narcotice și pierderea cunoștinței în caz de asfixiere:

Subiectul trebuie scos în aer liber și trebuie ținut într-o poziție de repaus. Dacă suferiți de dificultăți respiratorii sau de pierderea conștiinței, adresați-vă imediat unui medic și solicitați asistență respiratorie.

Piele

Spălați-vă cu atenție cu apă rece.
 Îndepărtați îmbrăcămintea contaminată, dar și: inele, ceas, brățară; renunțați să le îndepărtați dacă aceste obiecte și îmbrăcăminte se lipesc de piele.
 Încercați să încălziți lent părțile atinse.
 Pentru cazurile semnificative, apelați imediat la un medic

Ochi

Spălați imediat și cu atenție ochii cu apă timp de cel puțin 10 minute pentru a vă proteja vederea și consultați un medic oftalmolog.

Inflamarea îmbrăcămintei:

Spălați cu apă folosind un furtun.

5. MĂSURI DE STINGERE A INCENDIILOR

Punctul de aprindere

mai mic de -50°C

Măsuri de stingere a incendiilor:

Recomandat: pulbere, CO₂, pulverizare cu apă în anumite cazuri.
 Recomandat: spălare cu apă cu jet puternic
 Ineficient: spumă

Pericole specifice
 periculoasă.

Combustia incompletă creează CO toxic, a cărui inhalare este deosebit de

Stingere.

Este periculos să produceți flacără dacă scurgerea nu poate fi complet oprită.

Anulat și înlocuit:
 Ediția : 10
 Data : 19/05/2017

BUTAN ȘI AMESTECURI

Saint Genis Laval
 Ediția : 11
 Data : 09/01/18

Protecția stocurilor:
 containerele GPL.

De îndată ce izbucnește un incendiu, evacuați toate materialele inflamabile expuse și

Răciți bine prin pulverizarea cu apă toate recipientele care nu pot fi evacuate.
 Nu spălați cu jet de apă puternic folosind un furtun.

Incendiu la recipient:

Dacă un recipient care este conectat la un aparat la foc, nu-l aruncați sau nu-l răsturnați cu capul în jos, deoarece acest lucru poate doar exacerba problema (scurgerea gazului lichid sau deteriorarea recipientului).

Nu aruncați niciodată un recipient în foc. Țineți oamenii la distanță.

Încercați să închideți supapa, protejându-vă mâinile și brațele cu o cârpă umedă.
 Dacă este posibil, scoateți recipientul în afară fără a-l lăsa jos.

Protecția personalului de intervenție
 abundente de spray cu apă sau prin instalarea unui perete ignifug.

Protejați personalul cu îmbrăcăminte de protecție împotriva incendiilor, cantități

Nu intrați în spațiul închis sau delimitat fără echipamentul de protecție corespunzător, inclusiv aparatul de respirație autonom

6. MĂSURI ÎN CAZ DE SCURGERI ACCIDENTALE

Scurgeri de gaze sau lichide

Evitați contactul gazului lichefiat cu pielea
 Nu rămâneți în norul de vaporii (amestecuri de butan cu aer). Rămâneți în spatele sursei.

În cazul producerii de scurgeri
 într-o cameră închisă

Aerisiți bine camera
 Stați departe de toate sursele de aprindere; evitați orice sursă de comutare electrică. Blocați deschiderile de la nivelul de acces în zonă (găuri de aerisire, găuri de scurgere) Nu lăsați oamenii să se apropie
 Solicitați asistență specializată de urgență

Recipient

Dacă scurgerea nu poate fi oprită prin închiderea supapei, scoateți recipientul în aer liber, evitând orice impact și aruncați-l într-o zonă sigură fără a-l răsturna cu capul în jos.

7. Manipulare și depozitare

Manevrare

Urmați instrucțiunile anexate recipientului.
 Utilizați întotdeauna recipientul într-o zonă bine ventilată pentru a permite evacuarea fumului și a produselor de combustie (CO, CO₂). Nu fumați.
 Utilizați exclusiv aparatele adecvate (indicate pe recipiente).
 Utilizați întotdeauna recipientele în poziție verticală.
 Închideți recipientul după fiecare utilizare.
 Odorizarea permite detectarea unui conținut de gaz de 0,5% în aer
 Dacă este detectat miros de gaz, detectați scurgerea folosind apă cu săpun înainte de a folosi aparatul. Nu căutați niciodată o scurgere folosind o flacără deschisă.
 Nu reumpleți niciodată un recipient gol. Nu încălziți recipientele.

Depozitare

În funcție de cantitățile de produse stocate, respectați reglementările în vigoare.
 În cantități mari, depozitarea poate depinde de reglementări specifice.
 Depozitați în locuri ventilate, departe de surse de căldură și aprindere. Nu expuneți recipientele la o temperatură peste 50°C/120°F. Nu depozitați sub nivelul podelei (de exemplu, la subsol sau în pivniță).

Anulat și înlocuit:
 Ediția : 10
 Data : 19/05/2017

BUTAN ȘI AMESTECURI

Saint Genis Laval
 Ediția : 11
 Data : 09/01/18

Depozitați departe de zonele joase unde se pot acumula vaporii.
 Nu depozitați într-un vehicul (încălzire la soare).
 Evitați contactul cu agenți puternici de oxidare și evitați materialele combustibile.
 Utilizați exclusiv recipiente nereîncărcabile destinate butanului și respectați reglementările în vigoare.
 Utilizați numai echipamente electrice adaptate (protejate împotriva exploziei) în zonele periculoase.

8. CONTROLUL EXPUNERII/PROTECȚIE PERSONALĂ

Toate lucrările de instalare a butanului se vor efectua numai de către persoane special instruite și conform instrucțiunilor adaptate.

Echipament individual de protecție

Protecția capului: Utilizați o cască asemănătoare celei folosite pentru operațiunilor de încărcare / descărcare sau de depozitare.
 Protecția ochilor: Ochelari de protecție a ochilor față de expunerea la lichid.
 Protecția mâinilor: Mănuși de protecție la frig
 Protecția pielii: Îmbrăcăminte ignifugă și de evitare a încărcărilor electrostatice

9. PROPRIETĂȚI FIZICE ȘI CHIMICE

Starea fizică: Lichid în recipient, gazos la presiune atmosferică
 Culoare: În stare gazoasă: Incolor
 În stare lichidă: Incolor
 Miros: Caracteristic
 Temperatură de autoaprindere: mai mare de 400°C
 Limite inferioare de inflamabilitate : aprox. 1,5% Superior: aprox. 8,8%
 Punct de aprindere: mai mic de -50°C

	Butan	Super butan	Amestec Butan-Propan / Performance	Hyperformance / Extreme
Fierbe sub 1 atm. aproximativ.	-3°C	-18°C	-23°C	- 27°C
Presiunea relativă a vaporilor (bar) max. la aproximativ 15°C	2,05	2,32	2,69	3,45
Presiunea relativă a vaporilor (bar) max. la aproximativ 50°C	6,9	7.5	8,3	10
Densitate (lichid la 50°C) kg/l min.	0,525	0,513	0,500	0,482
Densitate/aer (T°= 15°C, P =1 atm) aprox.	2,01	1,95	1,89	1,84

Solubilitate: Puțin solubil în apă

Evaporare butan: 1 litru de butan lichid ridicat până la presiunea atmosferică generează un volum de vapori de circa 230 L.

Anulat și înlocuit:
 Ediția : 10
 Data : 19/05/2017

BUTAN ȘI AMESTECURI

Saint Genis Laval
 Ediția : 11
 Data : 09/01/18

10. STABILITATE ȘI REACTIVITATE

Stabilitate Produs stabil în condiții normale de utilizare

Produs de descompunere Nu se cunosc produse de descompunere

Reacție de pericol Explodează sau se aprinde atunci când este expus la căldură sau la o sursă de aprindere. Produsele de ardere includ azot, gaz carbonic și vapori de apă. Monoxidul de carbon (toxic) este eliberat în timpul arderii incorecte.

11. INFORMAȚII TOXICOLOGICE

Toxicitate severă Nu se aplică.
 GPL-urile sunt păstrate în containere închise până la distrugerea lor prin ardere. Cel mai mare pericol îl reprezintă aprinderea vaporilor în aer după o scurgere accidentală.
 Faptul de a respira într-un mediu cu vapori foarte concentrați poate duce la somnolență, intoxicație sau narcoză și, în cazuri extreme, comă.
 În caz de ardere incompletă, eliberarea ulterioară a monoxidului de carbon poate provoca amețeli, dureri de cap, pierderea mobilității musculare și comă.

12. INFORMAȚII ECOLOGICE

Pe măsură ce se evaporă instantaneu și sunt puțin solubile în apă, GPL-urile nu prezintă niciun pericol de mediu cunoscut. Gazul eliberat accidental în atmosferă este diluat rapid și este supus descompunerii fotochimice.

13. CONSIDERAȚII DE ELIMINARE

Deoarece recipientele cu GPL conțin întotdeauna vapori inflamabili, niciodată nu perforați sau nu ardeți un recipient nereîncărcabil, chiar și atunci când este gol.
 Golirea unui recipient din gaz lichefiat se face numai de persoane special pregătite și în conformitate cu instrucțiunile adaptate.
 Respectați reglementările în vigoare privind deșeurile pentru eliminarea recipientelor goale nereîncărcabile.

Materiale de ambalare : aluminiu
 CV 360, : aluminiu
 Alte materiale de recipient nereîncărcabil : foiță oțel
 Butelii reîncărcabile : oțel

Anulat și înlocuit:
 Ediția : 10
 Data : 19/05/2017

BUTAN ȘI AMESTECURI

Saint Genis Laval
 Ediția : 11
 Data : 09/01/18

14. INFORMAȚII DE TRANSPORT

Pentru transportul de uz privat, respectați instrucțiunile menționate pe recipient, cum ar fi să nu păstrați recipientele în interiorul unui vehicul lăsat în soare.

Toate recipientele îndeplinesc cerințele reglementărilor de transport.

Pentru transportul de cantități mari, respectați reglementările de siguranță aplicabile (pentru transport rutier, maritim, aerian).

TRANSPORT RUTIER: Reglementările Națiunilor Unite (ONU) - ADR

Produs	Nr. ONU	Amestec	Destinația	Clasa	Cod pericol	Clasă pericol
Butelii	1965	A01	Amestec de gaz hidrocarbonat, lichefiat, N.O.S	2,2F	23	2.1
Cartușe gaz	2037	-	Recipiente mici, care conțin gaz	2,5F	23	2.1

- Transport categoria 2

Informații suplimentare: cartușele pot fi transportate în cantități limitate (LQ).

- Cantitate limitată (LQ) : 1L
- modul de transport conform capitolului 3.4 ADR

TRANSPORT FERROVIAR: Convenția privind transportul feroviar internațional (COTIF) - RID

Produs	Nr. ONU	Destinația	Clasa	Cod pericol	Clasă pericol
Butelii	1965	Amestec de gaz hidrocarbonat, lichefiat, N.O.S	2,2F	23	2,1
Cartușe gaz	2037	Recipiente mici, care conțin gaz	2,5F	23	2,1

Informații suplimentare: cartușele pot fi transportate în cantități limitate (LQ).

- Cantitate limitată (LQ) : 1L
- categoria de transport: 2
- modul de transport în conformitate cu : reglementările în vigoare

TRANSPORT MARITIM: Mărfuri maritime internaționale periculoase (OMI) IMDG

Produs	Nr. ONU	Destinația	Clasa	Etichetă pericol	Fișa de securitate nr.	Nr. tabel GSMU
Butelii	1965	Amestec de gaz hidrocarbonat, lichefiat, N.O.S	Clasa 2.1	2.1	2-07	310
Cartușe de gaz	2037	Recipiente mici, care conțin gaz	Clasa 2.1	2.1	2-07	620

- Transport categoria 2

Informații suplimentare: cartușele pot fi transportate în cantități limitate (LQ).

- Cantitate limitată (LQ) : 1L
- modul de transport în conformitate cu capitolul 3.4 IMDG

Anulat și înlocuit:
 Ediția : 10
 Data : 19/05/2017

BUTAN ȘI AMESTECURI

Saint Genis Laval
 Ediția : 11
 Data : 09/01/18

Air: International Air Transport Association - **IATA**

Produs	Nr. ONU	Destinație	Clasa	Etichetă pericol	Avion pasageri	Avion marfă
Butelii	1965	Amestec de gaz de hidrocarburi, lichefiat, N.O.S	Clasa 2.1	2.1	Limitat	Limitat
Cartușe de gaz	2037	Recipiente mici, care conțin gaz	Clasa 2.1	2.1	Limitat	Limitat

15. INFORMAȚII DE REGLEMENTARE

Utilizări domestice: consultați reglementările naționale

Rulate: consultați reglementările naționale

16. ALTE INFORMAȚII

Utilizați numai pentru aplicațiile și pentru dispozitivele menționate pe recipiente

Înainte de a utiliza acest produs pentru o experiență sau o nouă aplicație, citiți cu atenție instrucțiunile de pe recipient sau dispozitiv, pentru a afla noțiuni de compatibilitate și reguli de siguranță.

Datele și recomandările de reglementare sunt disponibile pentru a ajuta consumatorul să-și respecte obligațiile de reglementare și descriu măsurile de precauție care trebuie luate. Dar această recomandare nu poate fi considerată exhaustivă. Utilizatorul trebuie să se asigure că se respectă reglementările naționale, internaționale sau locale.

Fișă tehnică de securitate stabilită în aplicarea Regulamentului European al Comunității Europene nr. 1907/2006 privind autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH). Toate informațiile conținute în această fișă se bazează pe cunoștințele noastre. Această fișă tehnică completează instrucțiunile care vin împreună cu produsul, dar nu le înlocuiesc.

În timp ce prezentul document a fost pregătit cu multă atenție, nu se poate accepta nicio răspundere pentru situații de vătămare sau daune care rezultă din utilizarea produsului.

15/12/14 -V7 - Noua declarație P220.

29/07/15-V8 – Noi modele de cartușe.

30/03/16-V9 – Se adaugă C206GLS Super, butan-propan în loc de Super

Butane 19/05/17-V10 Directiva privind suprimarea 67/548/CEE

09/01/18- V11 Modificarea declarației P381 + se adaugă C100 Extreme 2.0